

Concierto dramatizado de VokalArs

“En los reinos de la España”

Casa Museo Lope de Vega

18 de junio de 2022

LOA DE EMPEZAR (romance)

- *La rosa enflorece* (tradicional sefardí, s. XV) - *instrumental*

AMORES FRONTERIZOS (romance)

ABINDARRÁEZ Y JARIFA

La mañana de San Juan,
al tiempo que alboreaba,
gran fiesta hacen los moros,
por la vega de Granada:
ricas aljubas vestidas
de seda y oro labradas.

El moro que amores tiene
allí bien se señalaba,
y el moro que no los tiene
de tenerlos procuraba.
Míranlo las damas moras
desde las torres de Alhambra,
entre las cuales había
dos de amor muy lastimadas:
la una se llama Jarifa,
la otra Fátima se llama.

Solían ser muy amigas,
aunque ahora no se hablan.
Jarifa llena de celos,
a Fátima le hablaba:
- ¡Ay, Fátima, hermana mía!
¡Cómo estás de amor tocada!
Solías tener colores,
veo que ahora te faltan,
solías tratar amores,
ahora obras y callas.

QUÉ ME QUERÉIS, CABALLERO

*¿Qué me queréis, caballero?
Casada soy, marido tengo.*

Casada soy, y a mi grado
con un caballero muy honrado
bien dispuesto y bien criado
que más que a mí yo lo quiero.
Casada soy, marido tengo.

Casada soy por mi ventura
mas no ajena de tristura:
pues hice yo tal locura,
de mí misma yo me vengo.
Casada soy, marido tengo.

DI, PERRA MORA

Di, perra mora,
di, matadora,
¿por qué me matas
y, siendo tuyo,
tan mal me tratas?

AMORES PLEBEYOS (romance)

AL ENREDADOR

*Al enredador, vecinas,
al enredador.*

El hijo de la Vagasa,
de Venus el bastardillo,
el que usa de cuadrillo
y con él las almas pasa,
al que ni fuera ni en casa
deja de darnos dolor.

*Al enredador, vecinas,
al enredador.*

Tendido en la manta yaçe,
asido tengo al cruel,
venid y hagamos con él
lo que con nosotros haçe,
para hazer burlas nace,
mofemos del burlador.

*Al enredador, vecinas,
al enredador.*

Hémosle un laço fuerte,
porque escaparse no pueda,
que también él nos enreda
con lazo que da la muerte,
y si lagrimillas vierte,
sepa que es rigor.

*Al enredador, vecinas,
al enredador.*

BÉSAME Y ABRÁÇAME

Bésame y abrázame,
marido, marido mío,
*y daros he en la mañana
camisón limpio.*

Yo nunca vi hombre vivo
estar tan muerto
ni hacer el adormido
estando despierto.

Andad, marido, alerta
y tened, y tened brío
*y daros he en la mañana
camisón limpio.*

FALALALANLERA

*Falalalanlera,
de la guarda riera.*

Quando yo me vengo
de guardar ganado,
todos me lo dizen:
“Pedro el desposado”.
¡A la hé!, si soy,
con la hija de nostr’amo,
qu’esta sortijuela
ella me la diera.

All’arriba, arriba,
en Val de Roncales,
tengo yo mi esca
y mis pedernales,
y mi zurroncito
de ciervos cervales,
hago yo mi lumbre
siéntome doquiera.

Viene la cuaresma,
yo no como nada,
ni como sardinas,
ni cosa salada,

de cuanto yo quiero
no se hace nada,
migas con aceite
házenme dentera.

*Falalalanlera,
de la guarda riera.*

DE TU VISTA ZELOSO

De tu vista zeloso
paso mi vida
que me dan mil enojos -ojos
que a tantos miran.

Para que no nos falte
plata y vestidos
las mujeres hagamos -gamos
nuestros maridos.

Acostándose un cura
muerto de frío
dijo entrando en la cama -ama
“*veníos conmigo*”.

Y responde el ama
qu'es temerario
pero irá, que se helaba –el haba
de su vicario.

VIDA COTIDIANA Y FIESTA (romance)

VILLANCICO DE LOS OFICIOS Y MOZOS

ATENCIÓN, ATENCIÓN, POR UN RATO,
ATENCIÓN, QUE EN BELÉN VAN ENTRANDO,
ATENCIÓN, BAILANDO Y SALTANDO
LOS OFICIOS Y MOZOS DE NUESTRO BARRIO,
CON FIESTA TANTA

QUE HASTA EN LOS OJOS LLEVAN LAS LUMINARIAS,
Y ES UNA FIESTA DE PANDEROS,
SONAJAS Y CASTAÑETAS.

Lo primero, los sastres todos entraron
dando a ver en sus danzas lo bien cortado,
con tal destreza que sin perder el hilo dieron mil vueltas.
y por corona, el pendón tremolaron de lo que cortan.
Y ande la fiesta de panderos, sonajas y castañetas.

Mas en los zapateros que luego entraron

encontraron la horma de su zapato,
y esto es muy cierto porque abriendo los brazos bailan
cosiendo, y no se duda
que por lo zapateado viven y triunfan.
Y ande la fiesta de panderos, sonajas y castañetas.

El gallinero sale con las gallinas
que a la misa del gallo quiere que asistan.
Y es lindo chiste que pretende que el gallo cante los *kyries*.
Y nunca para hasta hacer cien mudanzas con la pavana.
Y ande la fiesta de panderos, sonajas y castañetas.

ATENCIÓN, ATENCIÓN, POR UN RATO,
ATENCIÓN, QUE EN BELÉN VAN ENTRANDO,
ATENCIÓN, BAILANDO Y SALTANDO
LOS OFICIOS Y MOZOS DE NUESTRO BARRIO,
CON FIESTA TANTA
QUE HASTA EN LOS OJOS LLEVAN LAS LUMINARIAS,
Y ES UNA FIESTA DE PANDEROS,
SONAJAS Y CASTAÑETAS.

Los tenereros bailan tan empeñados
que hasta dejar las pieles, no han de dejarlo;
y buey que atisba en guardar su pellejo pone la mira,
y si le buscan, él, convertido en dama, les hace puntas.
Y ande la fiesta de panderos, sonajas y castañetas.

Los hortelanos bailan desordenados
y así traen calabazas muy de ordinario.
Y no les pesa, que se les da del mundo tres berenjenas.
Que en el festejo, en lugar de clarines tocan con puerros.
Y ande la fiesta de panderos, sonajas y castañetas.

Con los mozos del trote bailó Bereras,
que de tales podencos es la ballesta.
Viólos la mula y rompió en carcajadas, haciendo burla,
mas reconoce que es bien que sus criados anden y troten.
Y ande la fiesta de panderos, sonajas y castañetas.

ATENCIÓN, ATENCIÓN, POR UN RATO,
ATENCIÓN, QUE EN BELÉN VAN ENTRANDO,
ATENCIÓN, BAILANDO Y SALTANDO
LOS OFICIOS Y MOZOS DE NUESTRO BARRIO,
CON FIESTA TANTA
QUE HASTA EN LOS OJOS LLEVAN LAS LUMINARIAS,
Y ES UNA FIESTA DE PANDEROS,
SONAJAS Y CASTAÑETAS.

¡AY, QUÉ BATALLA!

¡AY, QUE BATALLA,
AY, QUE SE RINDE MI DIOS,
AY, QUE ES VENCIDO

EN LAS LIDES CON AMOR!

1) Guerra publica el amor,
y asaltándole en el templo
porque Dios no se le escape
le ha puesto apretado cerco.

2) Llegan a batalla y sangre,
le cuesta a Dios con que siendo
fuego el amor viene a darse
la batalla a sangre y fuego.

¡AY, QUE BATALLA,
AY, QUE SE RINDE MI DIOS,
AY, QUE ES VENCIDO
EN LAS LIDES CON AMOR!

3) Socorro dan los sentidos al amor,
mas Dios, guerrero,
los resiste, y con el tacto
a las manos viene luego.

4) En cuerpo sale a pelear,
mas los ojos no le hirieron
porque a las flechas que tiran
sabe esconderlas el cuerpo.

¡AY, QUE BATALLA,
AY, QUE SE RINDE MI DIOS,
AY, QUE ES VENCIDO
EN LAS LIDES CON AMOR!

POR NO PERDER LA COSTUMBRE

Por no perder la costumbre,
las botoneras del barrio
al Portal con su tonada
se vienen como otros años.

SALTAR Y CORRER,
SEGUIR Y CANTAR
LA LINDA TONADA
QUE LAS BOTONERAS
PRETENDEN BAILAR,
QUE AL NIÑO GRACIOSO,
PULIDO Y HERMOSO,
HOY LAS BOTONERAS
QUIEREN FESTEJAR.
SALTAR Y CORRER,
SEGUIR Y CANTAR.

PUES VAYA PEPITA,
LA TONADITA EMPIEZA A GORJEAR.
SALTAR Y CORRER,
SEGUIR Y CANTAR
QUE AUNQUE ES DILATADA
ES TAN AGRACIADA
QUE NO HA DE CANSAR.
¡ACABA CON ELLA!
¡ESCUCHEN, QUE VA!

AY, PULIDO JESÚS MÍO,
QUE HAS NACIDO EN NOCHE FRÍA
PARA QUE A LA MEDIANOCHE
TENGAMOS EL MEDIODÍA.
CONSUELO, REGALO,
DULZURA, DELICIA,
HECHIZO, EMBELESO
DEL ALMA Y LA VIDA. (bis)

Si a remediar este mundo
bajas del cielo, mi vida,
¿cómo estás tan sin remedio
que aún te faltan las mantillas?
Consuelo, regalo, dulzura, delicia,
Hechizo, embeleso del alma y la vida. (BIS)

Seguir y cantar, que la tonadilla
es bien singular,
pues todas conmigo digan a compás.
Ay, pulido Jesús mío,
que has nacido en noche fría
para que a la medianoche
tengamos el mediodía.
Consuelo, regalo, dulzura, delicia,
hechizo, embeleso del alma y la vida. (BIS)

¿A qué mal mundo has venido,
pues hallará tu caricia
que te paga como ingrato,
con injurias e ignominias?
Consuelo, regalo, dulzura, delicia,
Hechizo, embeleso del alma y la vida. (BIS)

POR NO PERDER LA COSTUMBRE,
LAS BOTONERAS DEL BARRIO
AL PORTAL CON SU TONADA
SE VIENEN COMO OTROS AÑOS.

ENSALADA «LAS CAÑAS» (I)

L'Amor y la Magestad
se tienen malas entrañas,
y por hacer amistad
quieren jugar a *las cañas*.
-¿Quién sale a jugar con ellos?
-Cada cual en su valía.
¡Qué linda caballería!
¡Qué placer será de vellos!
Saca el Amor de su bando,
vestidos de sus colores,
cuatro lindos jugadores
que le van acompañando.
-¿Quién son éstos dese cuento?
Dímelo sin intervalo.
-Son el Favor y el Regalo,
y el Deleite y el Contento.
-¿Quién saca la Majestad,
que es la otra parte rea?
-Saca su parcialidad,
vestida de su librea.
-¿Qué parcialidad alcanza?
Dímelo, por gentileza.
-La Justicia y la Templanza,
la Prudencia y Fortaleza.
-¡Oh, qué hermosas cuadrillas!
Salid, damas a mirar,
que pues salen a jugar
hacer tienen maravillas.

ENSALADA «LAS CAÑAS» (II)

Ya tocan los atabales,
trompetas y menestriales.
-¡Oh, qué músicas reales
y qué fiestas tan sotiles!
-La Magestad entra ya.
-¡Afuera! ¡Afuera! ¡Afuera!
Ya arremete la carrera.
¡Aparta! ¡Aparta! ¡Aparta!
-¡Qué buena carrera dió!
-¡Oh, qué lanza que metió
y qué bien que la rodea!
Blanco y negro es su librea.
-¿Qué trae en la banderica?
-Unas tres letras cifradas
con unas ondas bordadas.
¡Oh, qué cifra tan discreta!
-¿Qué quieren decir, hermano?

Por tu fe, no me lo ascondas.
- "*Muera en las ondas*
Amor villano,
muera ahogado".
- ¡Cata los suyos do van
corriendo de dos en dos!
- ¿Quién es el que le va en pos?
- La Presunción: es su truhán,
de su librea vestido.
Pues escuchen el apellido:
¡Viva! ¡Viva! ¡Viva
la Magestad tan altiva!
¡A la gala! ¡A la gala!
que ninguno se le iguala.
¡Viva! ¡Viva! ¡Viva
su compañía tan lucida!
¡Guarte, guarte!
- ¿Quién viene d' esta otra parte?
- El Amor y sus parciales.
- ¿Cómo no trae atabales?
Con tino entra callando
con todos los de su bando.
- Apartémonos acá
que nos atropellará.

ENSALADA «LAS CAÑAS» (III)

¡Oh, qué bien ataviados!
Todos vienen de colores,
que son azul y morado,
y de verde y encarnado,
con todos sus jugadores.
- ¡Apartad! ¡Apartad! ¡Haced lugar!
- ¡Cómo corrió buena lanza!
- ¡Pues eso cómo alcanza
una fuerza vigorosa!
¡Con qué manera tan graciosa
su gentileza publica!
- ¿Qué trae en la banderica?
- Trae bordada media luna,
y una rueda de Fortuna
y otras tres letras cifradas,
como las otras pasadas.
- ¿Qué quieren significar?
- Yo te lo quiero contar:
"Al Amor y a la Fortuna
no hay defensión ninguna".
- ¡Oh, qué hermosos caballeros!
¡Qué bien ordenados van!
También llevan su truhán
como los otros primeros.
- ¿Quién es el anfitrión?
Pues oigamos su blasón:

¡Viva! ¡Viva! ¡Viva
¡Viva! ¡Viva el Amor,
porque es el mayor señor!
¡Viva! ¡Viva el Amor,
de universos vencedor!
¡Viva! ¡Viva el Amor!
¡Oh, qué bien rodean la plaza!
-El vulgo los embaraza
más ellos ya en los puestos están
y las adargas les dan.
Cada cual en su cabeza
se aprieta la caperuza
y la música empieza
a tocar la escaramuza,
y la Magestad envía
a dos de su compañía
que arremetan los primeros.
-¡Ea, caballeros,
adargaos! ¡Adargaos!

ENSALADA «LAS CAÑAS» (IV)

El Amor suelta con tiento
el Regalo y el Contento.
-¡Oh, qué cañas que tiraron!
-Buenas, mas por negligencia
la Templanza y la Prudencia
no muy bien se adargaron.
-¡Adarga! ¡Adarga! ¡Adarga!
-La Justicia y Fortaleza
salen con la Magestad,
mas con qué serenidad
se vuelven los del Amor
con el Deleite y Favor,
contra los d'este otro bando.
-¡Adarga! ¡Adarga! ¡Adarga!
-Ya va el juego escalentando,
¡oh, qué juego bien trabado
y ordenado!
-¡Oh, qué gracioso ruido!
-La Magestad ha caído.
-Sepamos cómo cayó.
-El caballo entropizó.
luego el amor ha vencido.
Por el amor
queda el campo y quedará,
que es el siempre vencedor
y lo será.
"Omnia vincit Amor,
sed nos cedamus Amori".